

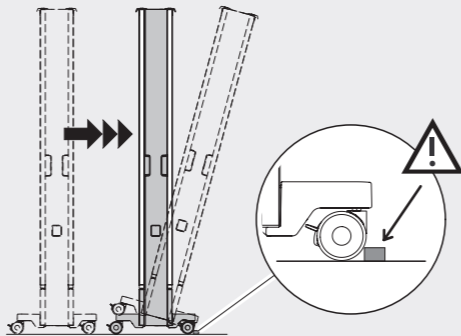
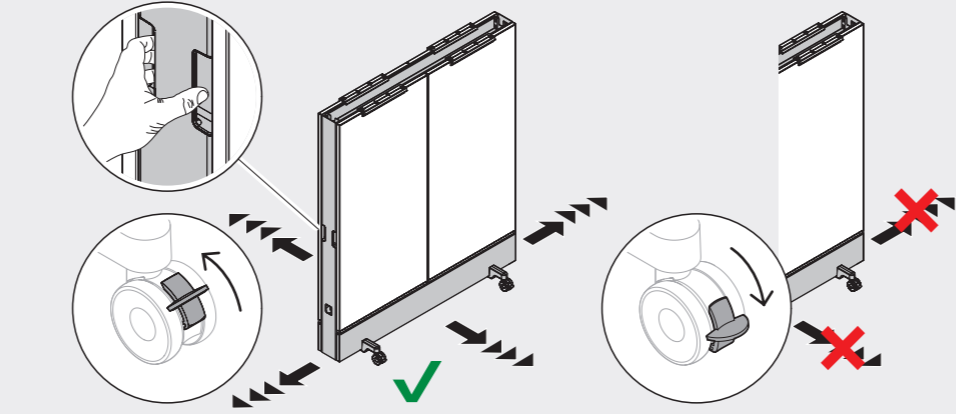
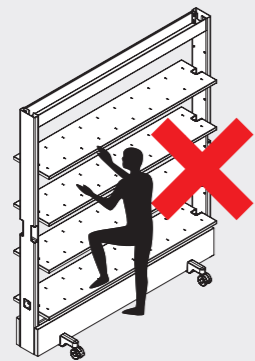
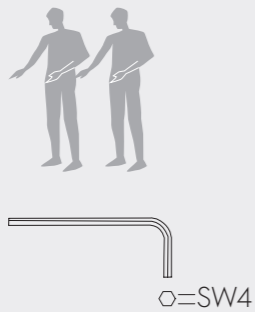
Dancing Wall

Developed by Vitra in Switzerland
Design: Stephan Hürlemann



Instructions for use
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso

vitra.



EN Intended use: The product is designed for structuring and dividing interior spaces. Improper use may result in damage to property and/or personal injury.

CAUTION! Dancing Wall should not be used as a step ladder. Escape routes must not be blocked.

When moving Dancing Wall, it is essential that the following points are observed

- It is to be pushed by at least two people.
- Disconnect any power cables from the mains socket.
- Release the brake on all wheels.
- Remove any obstacles from the path.
- Move slowly when crossing any hurdles, such as door thresholds etc.

- Only move Dancing Wall when empty; everything must first be removed from the shelves.
- **Dancing Wall can injure people and damage objects if it falls over during transport.**

NOTE: Observe maximum weight load values for shelves/hanging rails. After installation, tighten the shelf screws to a torque of 8±1 Nm.

DE Bestimmungsgemässer Gebrauch: Das Produkt ist für das Strukturieren und Einteilen von Räumen im Innenbereich konzipiert. Bei unsachgemässer Verwendung besteht die Gefahr von Sach- und/oder Personenschäden.

VORSICHT! Die Dancing Wall darf nicht als Steighilfe verwendet werden. Fluchtwege dürfen nicht zugestellt werden.

Beim Verschieben der Dancing Wall ist es zwingend erforderlich, folgende Punkte zu beachten:

- Verschieben mit zwei Personen.
- Stromkabel - falls vorhanden - vom Netzstecker ziehen.
- Bei allen Rädern die Feststeller lösen.
- Hindernisse aus dem Weg räumen.
- Hindernisse wie Türschwellen, etc. langsam überfahren.
- Nur im unbeladenen Zustand verschieben; Tablare sind vorher freizuräumen.
- **Umfallende Dancing Wall kann Menschen verletzen und Gegenstände beschädigen.**

HINWEIS: Maximale Belastungswerte der Tablare/Tragstange beachten. Tablare nach dem Einbau mit einem Drehmoment von 8±1 Nm anschrauben.

FR Utilisation conforme : Le produit a été conçu uniquement pour structurer et séparer les pièces dans un espace intérieur. Il existe un risque de dommages matériels et de blessures en cas d'utilisation non conforme.

ATTENTION! N'utilisez pas Dancing Wall comme marchepied. Les issues de secours ne doivent pas être bloquées.

Lors du déplacement du Dancing Wall, respectez impérativement les points suivants :

- Être à deux personnes pour le déplacer.
- Débrancher tous les câbles d'alimentation de la prise secteur.
- Desserrer les freins de toutes les roues.
- Enlever tous les obstacles se trouvant sur le chemin.
- Franchir lentement les obstacles tels que les pas de porte, etc.
- Ne déplacer qu'à vide ; les tablettes doivent être préalablement vidées.
- **La chute d'un Dancing Wall peut blesser des personnes et endommager des objets.**

REMARQUE : respecter les valeurs de charge maximales des tablettes/barres porteuses. Après l'installation, visser les tablettes avec un couple de serrage de 8±1 Nm.

ES Uso adecuado: El producto está diseñado para estructurar y dividir espacios en interiores. En caso de uso indebido existe peligro de daños personales o materiales.

¡PRECAUTION! La Dancing Wall no debe utilizarse como escalera. Las vías de evacuación nunca deben quedar bloqueadas.

Para desplazar la Dancing Wall es obligatorio seguir estas instrucciones:

- El desplazamiento debe ser realizado por dos personas.
- Desconecte todos los cables de la toma de alimentación.
- Desbloquee los frenos de todas las ruedas.
- Retire cualquier obstáculo que se interponga en el camino.
- La Dancing Wall debe desplazarse lentamente al pasar por espacios estrechos, como el umbral de las puertas.
- El desplazamiento debe realizarse sin carga; las bandejas deben vaciarse antes.
- **La caída de una Dancing Wall puede provocar lesiones personales y daños materiales.**

NOTA: Tenga en cuenta los valores de carga máximos de las baldas y la barra de soporte. Después del montaje, atornille las baldas con un par de apriete de 8±1 Nm.

NL Beoogd gebruik: Het product is ontworpen voor het structureren en indelen van binnenruimtes. Onjuist gebruik kan leiden tot materiële schade en/of persoonlijk letsel.

VOORZICHTIG! Dancing Wall mag niet gebruikt worden als opstap. Vluchtwegen mogen niet versperd worden.

Bij het verplaatsen van Dancing Wall moeten de volgende zaken absoluut in acht worden genomen:

- Verplaatsing door twee personen.
- Eventuele stroomkabels uit het stopcontact trekken.
- Alle wielen deblokkeren.
- Eventuele hindernissen verwijderen.
- Hindernissen zoals bv. drempels langzaam nemen.
- Enkel in onbeladen toestand verplaatsen; de legborden moeten vooraf worden leeggemaakt.
- **Als Dancing Wall omkantelt, kunnen personen gewond en voorwerpen beschadigd raken.**

OPGELET: respecteer de maximale belasting van de legborden/draagstang. Schroef de legborden aan op plaatsing vast met een draaimoment van 8±1 Nm.

FR Utilizzo conforme: Il prodotto è concepito per strutturare e suddividere gli spazi in interni. In caso di impiego scorretto, sussiste il pericolo di danni materiali e/o lesioni personali.

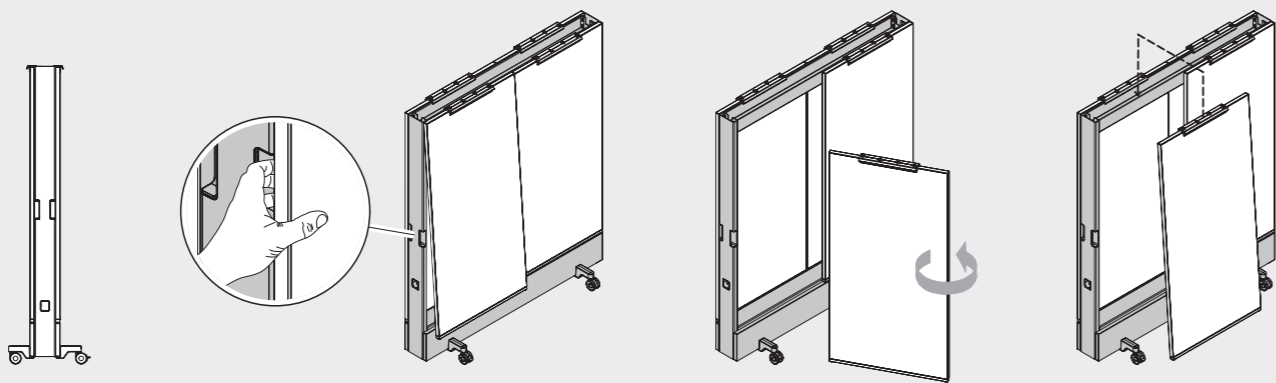
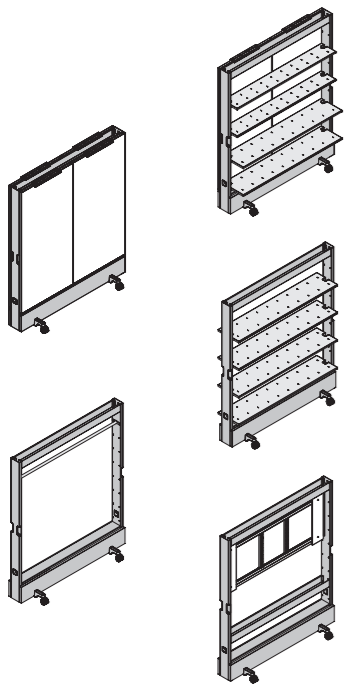
ATTENZIONE! Dancing Wall non deve essere utilizzato come ausilio di salita. Non ostruire le vie di fuga.

Durante lo spostamento di Dancing Wall è indispensabile attenersi ai seguenti punti:

- Lo spostamento va effettuato in due persone.
- Estrarre eventuali cavi di alimentazione dalla presa di corrente.
- Rilasciare i fermi da tutte le ruote.
- Rimuovere eventuali ostacoli lungo il percorso.
- Superare lentamente eventuali ostacoli, ad es. soglie delle porte.
- Effettuare lo spostamento solo allo stato scarico; liberare prima i ripiani.
- **In caso di caduta, Dancing Wall può causare lesioni alle persone e danni alle cose.**

AVVERTENZA: Attenersi ai valori massimi di carico dei ripiani e dei tiranti. Dopo il montaggio avvitare i ripiani con una coppia di serraggio di 8±1 Nm.

AVVERTENZA: Attenersi ai valori massimi di carico dei ripiani e dei tiranti. Dopo il montaggio avvitare i ripiani con una coppia di serraggio di 8±1 Nm.



EN We generally recommend the following whiteboard markers: Corporate Express / edding 250 / edding 360

DE Wir empfehlen grundsätzlich den Einsatz folgender Whiteboard-Marker: Corporate Express / edding 250 / edding 360

FR Nous recommandons généralement l'utilisation des marqueurs de tableau blanc suivants: Corporate Express / edding 250 / edding 360

ES Recomendamos utilizar los siguientes marcadores de pizarra blanca: Corporate Express / edding 250 / edding 360

NL Wij adviseren om de volgende whiteboard-markers te gebruiken: Corporate Express / edding 250 / edding 360

IT Si raccomanda di norma l'utilizzo dei seguenti pennarelli per lavagna bianca: Corporate Express / edding 250 / edding 360

EN Recommendations for cleaning the whiteboard: **Basic cleaning:** wipe the whiteboard with a dry cloth, using slow, circular movements.

Intensive cleaning: Use a damp cloth, and if necessary, a non-greasy cleaning agent. Wipe the board with slow, circular movements.

DE Reinigungs-Empfehlungen von Whiteboard-Beschriftung: **Basisreinigung:** Reinigung erfolgt mit einem trockenen Tuch, hierbei sollte in langsamen und kreisenden Bewegungen über das Whiteboard gefahren werden.

Intensivreinigung: Hierzu wird ein feuchtes Tuch und ggfs. ein nicht-fettender Reiniger verwendet. Auch hier sollten Sie in langsamen, kreisenden Bewegungen vorgehen.

FR Recommendations de nettoyage de marqueur sur le tableau blanc : **Nettoyage de base :** le nettoyage doit être effectué avec un chiffon sec, en effectuant des mouvements lents et circulaires sur le Whiteboard.

Nettoyage intensif : utiliser à cet effet un chiffon humide et, si nécessaire, un nettoyeur non gras. Ici également effectuer des mouvements circulaires lents.

ES Recomendaciones para limpiar las marcas de escritura de la pizarra blanca. **Limpeza básica:** Limpie la pizarra con un paño seco, frotando la superficie con movimientos lentos y circulares.

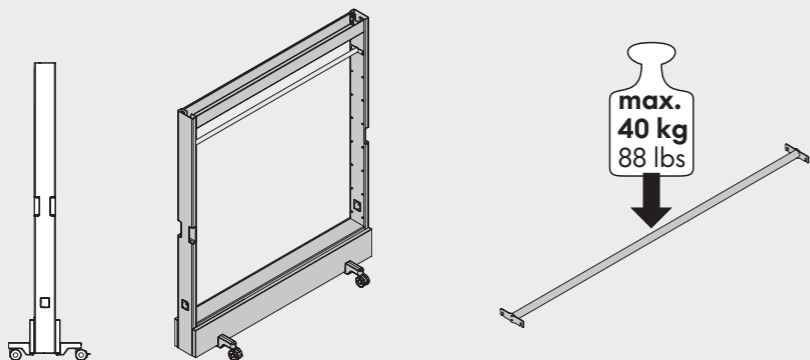
Limpeza intensiva: Utilice un paño húmedo y, si es preciso, un limpiador no graso. También en este caso deben aplicarse movimientos lentos y circulares.

NL Reinigingsaanbevelingen voor whiteboard: **Basisreiniging:** de reiniging gebeurt met een droge doek. Hierbij dient men langzame, cirkelvormige beweging over het whiteboard te maken.

Intensieve reiniging: hierbij wordt een vochtige doek en eventueel een niet vet reinigingsmiddel gebruikt. Ook hier dient men langzame, cirkelvormige bewegingen te maken.

IT Raccomandazioni di pulizia per iscrizioni su lavagna bianca: **Pulizia di base:** la pulizia viene effettuata con un panno asciutto, eseguendo lentamente movimenti circolari sulla lavagna bianca.

Pulizia intensiva: a tal fine utilizzare un panno inumidito e un eventuale detergente non grasso. Anche in questo caso, procedere lentamente con movimenti circolari.



EN Care instructions: Please use a soft, damp cloth and a mild, non-abrasive detergent for cleaning stains. Please speak to your dealer for additional care instructions, or consult a specialist for stubborn stains. We generally recommend the use of environmentally friendly cleaning agents.

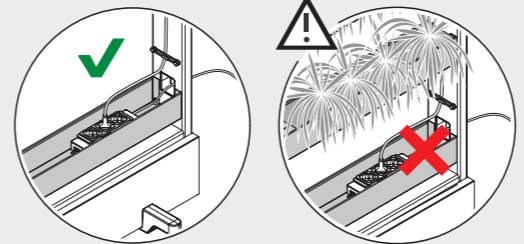
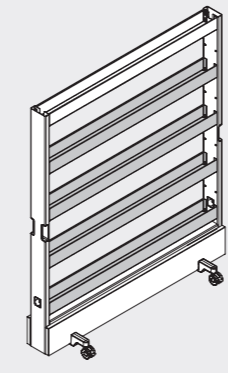
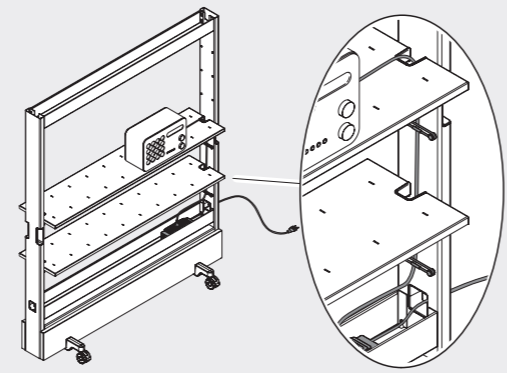
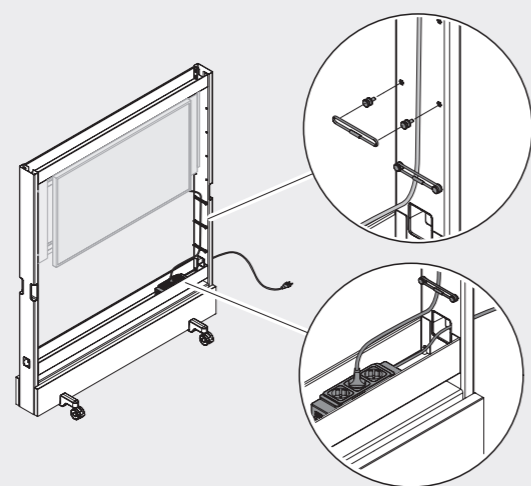
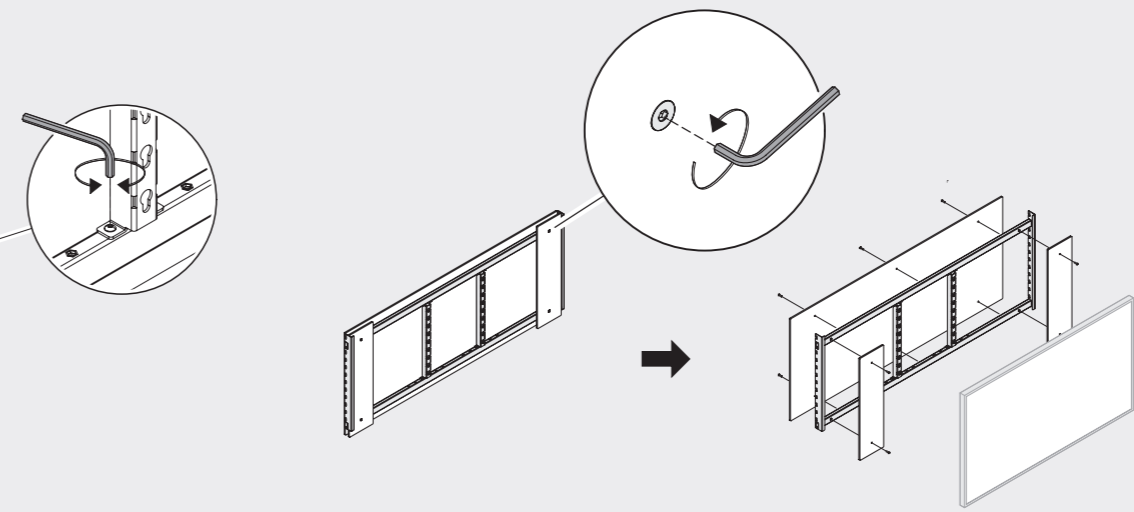
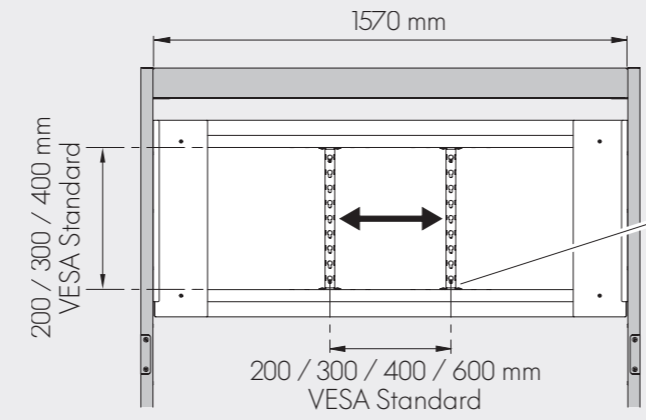
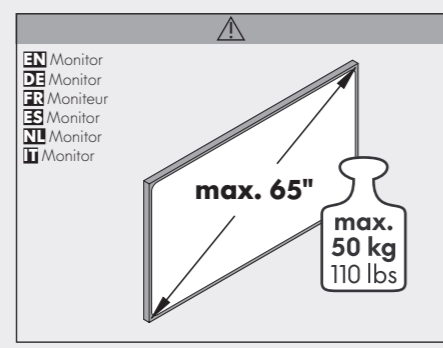
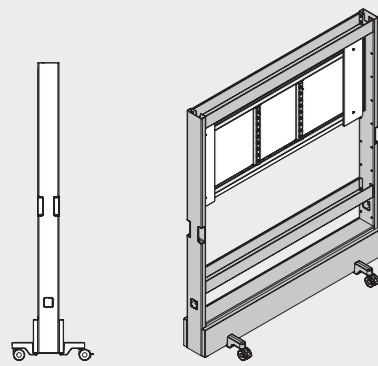
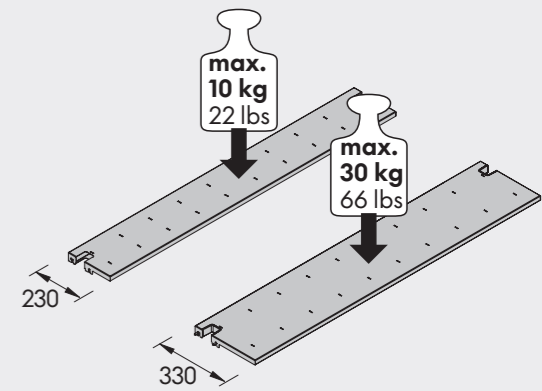
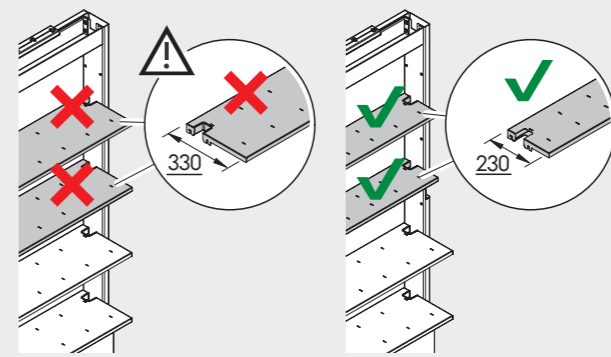
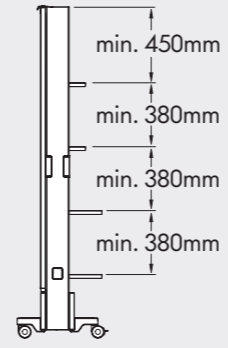
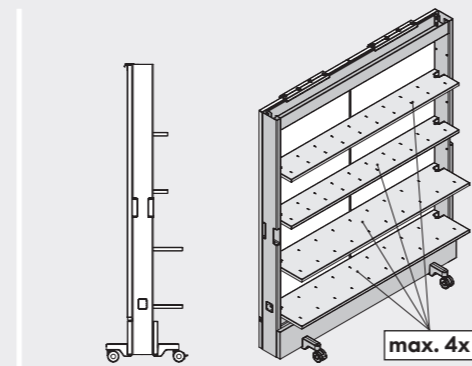
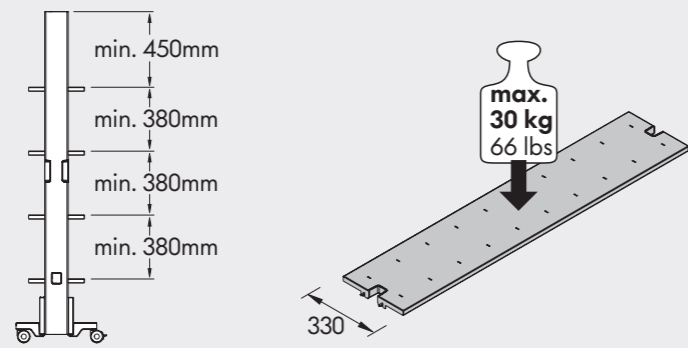
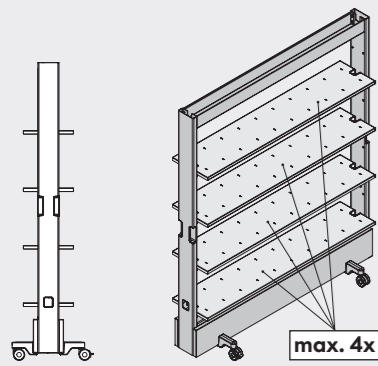
DE Pflegehinweise: Bitte verwenden Sie zur Behandlung von Flecken ein feuchtes weiches Tuch und ein mildes, neutrales Reinigungsmittel. Für weitere Pflegehinweise wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhandelspartner, bei hartnäckigen Flecken an einen Fachbetrieb. Wir empfehlen grundsätzlich den Einsatz umweltfreundlicher Reinigungsmittel.

FR Conseils d'entretien : Pour traiter des taches veuillez utiliser un chiffon doux humide et un détergent doux et neutre. Pour obtenir de plus amples informations au sujet de l'entretien, veuillez contacter votre revendeur. En cas de taches tenaces, demandez conseil à un spécialiste. Par principe, nous recommandons d'utiliser des nettoyeurs écologiques.

ES Pautas de conservación: Para la eliminación de manchas utilice un paño suave y húmedo y productos de limpieza suaves y neutros. Para más información sobre las pautas de conservación, diríjase a su distribuidor especializado; en caso de manchas resistentes, consulte a un especialista. Como norma general, recomendamos utilizar productos de limpieza que no dañen el medio ambiente.

NL Onderhoudsinstructies: Gebruik voor de behandeling van vlekken een vochtige, zachte doek en een mild, neutraal reinigingsmiddel. Voor meer onderhoudstips kunt u terecht bij uw dealer. Bij hardnekkige vlekken neemt u best contact op met een gespecialiseerde firma. Wij raden absoluut het gebruik aan van milieuvriendelijke reinigingsproducten.

IT Consigli per la manutenzione: Per rimuovere eventuali macchie utilizzare un panno morbido inumidito e un detergente neutro e non aggressivo. Per ulteriori consigli di manutenzione, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, e in caso di macchie ostinate ad un'azienda specializzata. Si raccomanda caldamente l'utilizzo di detersivi ecocompatibili.



EN ⚠ DANGER!

Contact with live electrical voltage can cause serious injury and lead to death from electric shock. Before wiring your product, read the general Vitra instructions on electrification 71025424. Hanging cables cause personal injury or damage to property. Secure cable without large loops using cable clip.

DE ⚠ GEFAHR!

Kontakt mit elektrischer Spannung kann zu schweren Verletzungen und zum Tode durch Stromschlag führen. Lesen Sie vor Verkabelung Ihres Produktes den allgemeinen Vitra Elektrifizierungshinweis 71025424. Herabhängende Verkabelungen führen zu Personen- oder Sachschäden. Verkabelung ohne grosse Schlaufen mit Kabelbindern sichern.

FR ⚠ DANGER!

Tout contact avec la tension électrique peut provoquer une électrocution et causer des blessures graves voire la mort. Avant de procéder au câblage de ce produit, lisez les consignes générales de Vitra concernant l'électrification 71025424. Les câblages en suspension peuvent entraîner des dommages corporels ou matériels. Sécuriser le câblage sans grandes boucles avec un serre-câble.

ES ⚠ PELIGRO!

El contacto con tensión eléctrica puede provocar graves lesiones e incluso la muerte debido a una descarga eléctrica. Antes de cablear su producto, lea la indicación general de electrificación de Vitra 71025424. Los cables colgando causan lesiones o daños materiales. Fijar los cables con sujetacable sin enrollar en exceso.

NL ⚠ GEVAAR!

Contact met elektrische spanning kan leiden tot ernstig letsel of de dood door elektrocutie. Lees voor de bekabeling van uw product de algemene Vitra-elektrificatieopmerking 71025424. Loshangende kabels leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade. Kabels zonder grote lussen beveiligen met kabelbinders.

IT ⚠ PERICOLO!

Il contatto con la tensione elettrica può causare lesioni gravi o morte per scossa elettrica. Prima del cablaggio del prodotto leggere le indicazioni generali di Vitra sui collegamenti elettrici 71025424. I cavi sospesi possono causare lesioni personali o danni materiali. Fissare il cablaggio con una fascetta senza formare grandi occhielli.